

Поверенику за информације од јавног значаја и заштиту података о личности

Адреса за слање поштом: Београд, Немањина 22-26

У складу са чланом 22. Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја подносим:

A közérdekű információk és a személyes adatok védelmére Megbízott személynek

Posta cím: Beograd, Nemanjina 22-26

A közérdekű információk hozzáférhetőségéről szóló törvény 22. szakaszának a rendelkezéseivel összhangban, beadm a :

ЖАЛБУ FELLEBBEZÉST

(

_____)

(Име и презиме, односно, назив, адреса и седиште жалиоца)
(A fellebbező családi- és utóneve, illetve megnevezése, lakcíme és székhelye)

против решења - закључка
a végzés- záróhatározat ellen

(_____)

(назив органа који је донео одлуку)
(a szerv neve amely a döntést meghozta)

Број: _____ од _____ године.

Ügyszám: _____ amely _____ keltezésű.

Наведеном одлуком органа власти (решење, закључак, обавештењем у писаној форми са елементима одлуке), супротно закону одбијен/одбачен је захтев који сам поднео/ла-упутио/ла дана _____ године, и тако ми ускраћено/ономогућено право остваривања уставног и законског права на слободан приступ информацијама од јавног значаја. Одлуку побијам у целости, односно у делу којим,

Az állami szerv a feltüntetett határozatával (végzés, záróhatározat, írásos értesítés- a határozat elemeinek tartalmával) amely ellentétben van a törvénnyel, elutasította / elvetette a kérelmemet amelyet _____ - án/én adtam át-kézbesítettem , s ezzel a közérdekű információk hozzáférhetőségéhez való, az alkotmányos és törvényes jogaimat megsértette. A határozatot teljes egészében megcáfolom, illetve részben ,

_____ јер није заснован на Закону о слободном приступу информацијама од јавног значаја.

mert A közérdekű információk védelméről szóló törvény rendelkezéseivel ellentétesek.

На основу изнетих разлога , предлажем да Повереник уважи моју жалбу, поништи одлуку првостепеног органа и омогући ми приступ траженој/им информацији/ама.

Жалбу подносим благовремено, у законском року утврђеном у члану 22. ст. 1. Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја.

A feltüntetett okok miatt javaslom, hogy a Megbízott személy vegye figyelembe a fellebbezésemet, az első fokú szerv döntését semmissé nyilvánítsa, és biztosítsa a közérdekű információk hozzáférhetőségét.

A fellebbezést határidőben adtam át A közérdekű információk védelméről szóló törvény 22. szakasza 1. bekezdésének a rendelkezéseivel összhangban.

У _____

дана _____ 20 _____ године

Kelt: _____

Dátum: _____

Подносилац жалбе (име и презиме) _____

A felebbező (családi-és utóneve) _____

Други подаци за контакт _____

Az elérhetőség egyéb adatai _____

Потпис / Aláírás: _____

Напомена:

1. У жалби се мора навести одлука која се побија (решење, закључак, обавештење) назив органа који је одлуку донео, као и број и датум одлуке. Довољно је да жалилац у жалби наведе у ком погледу је незадовољан одлуком, стим да жалбу не мора посебно образложити. Ако жалбу изјављује на овом обрасцу, додатно образложење може посебно приложити.

A fellebbezésben fel kell tüntetni a megcáfolt határozatot (végzést, záróhatározatot, értesítést) . melyik szerv adta ki, a döntés ügyszámát és dátumát. Elég az, hogy a fellebbező a fellebbezésben feltüntesse miért nincs megelégedve a tárgybéli döntéssel, azzal, hogy a fellebbezést nem kell külön indokolni. Amennyiben a fellebbezést ezen űrlapon adja be, kiegészítő indoklást külön mellékelhet.

2. Уз жалбу обавезно приложити копију поднетог захтева и доказ о његовој предају/упућивању органу, као и копију одлуке органа која се оспорава жалбом.

A fellebbezéshez kötelezően mellékelni kell az átadásra vonatkozó kérelem másolatát, annak átadására vonatkozó igazolást valamint a határozatot hozott szerv határozatának másolatát